



---

## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать пятая сессия

Женева, 25–29 августа 2014 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок  
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:**

**Прочие предложения**

### **8.3.5 Виды опасности, создаваемые работами, производимыми на борту судна**

#### **Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС)<sup>1, 2</sup>**

1. Раздел 8.3.5 "Виды опасности, создаваемые работами, производимыми на борту судна" в настоящее время гласит следующее:

"Запрещается производить работы, требующие использования открытого пламени или электрического тока или способные привести к искрообразованию,

- на борту сухогрузных судов в защищенной зоне или на палубе на расстоянии менее 3,00 м к носу и к корме от этой зоны;
- на борту танкеров.

---

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.7, (A1b)).

<sup>2</sup> Распространено на немецком языке ЦКСР под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/41.



Это предписание не применяется:

- если у сухогрузных судов имеется разрешение компетентного органа или свидетельство, подтверждающее полную дегазацию защищенной зоны;
- если у танкеров имеется разрешение компетентного органа или свидетельство, подтверждающее полную дегазацию судна;
- к операциям по постановке на якорь.

Эти работы могут производиться без разрешения на борту танкеров в служебных помещениях за пределами грузового пространства, если двери и окна этих помещений закрыты и на судне не производятся работы по загрузке, разгрузке или дегазации.

Разрешается использовать отвертки и гаечные ключи, изготовленные из хромованадиевой стали или из равноценных с точки зрения искрения материалов."

## Предложение

2. ЕСРС предлагает изменить формулировку раздела 8.3.5 следующим образом:

"8.3.5 Виды опасности, создаваемые работами, производимыми на борту судна

а) Сухогрузные суда:

В защищенной зоне или на палубе на расстоянии менее 3,00 м к носу и к корме от этой зоны запрещается производить работы, требующие использования открытого пламени или электрического тока или способные привести к искрообразованию.

Это предписание не применяется:

- при наличии разрешения компетентного органа или свидетельства, подтверждающего полную дегазацию защищенной зоны;
- к операциям по постановке на якорь.

б) Танкеры:

На борту танкеров запрещается производить работы, требующие использования открытого пламени или электрического тока или способные привести к искрообразованию.

Это предписание не применяется:

- если получено разрешение компетентного органа или свидетельство, подтверждающее полную дегазацию судна;
- если эти работы производятся в помещениях за пределами грузового пространства при условии, что двери и другие отверстия в этих помещениях закрыты и на судне не производятся работы по загрузке, разгрузке или дегазации;
- к операциям по постановке на якорь;
- если используются отвертки и гаечные ключи, изготовленные из хромованадиевой стали или из равноценных с точки зрения искрения материалов;

- если эти работы производятся после перевозки грузов, для которых не требовалась защита против взрывов в соответствии с указанием в колонке 17 таблицы С главы 3.2;
- если эти работы производятся после перевозки грузов, для которых требовалась защита против взрывов в соответствии с указанием в колонке 17 таблицы С главы 3.2 и если концентрация опасных газов, измеренная в танках, не превышает 10% нижнего предела взрываемости."

### **Обоснование**

3. Существующее запрещение является чрезмерным и исключает возможность производства работ в ситуациях, не представляющих какой-либо опасности.
  4. Новая формулировка раздела 8.3.5 нацелена на повышение ясности и удобочитаемости предписания.
-